




# ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

## ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ — Αρ. Φύλλου **138**

29 Ιουνίου 1995


## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ



## ΠΡΟΕΔΡΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 239 (1)

Σύσταση ενιαίας επιχείρησης ύδρευσης - αποχέτευσης με την επωνυμία «ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΥΔΡΕΥΣΗΣ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΠΕΥΚΟΧΩΡΙΟΥ του Νομού Χαλκιδικής».

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ**
**ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της παρ. 3 του άρθρου 1 του Ν. 1069/1980 «περί κινήτρων για την ίδρυσιν επιχειρήσεων Υδρεύσεως και Αποχετεύσεως» (ΦΕΚ Α' 191/ 23.8.1980).

2. Τις διατάξεις του άρθρου 261 του Δ.Κ.Κ. (Π.Δ. 323/1989 Α' 146).

3. Τις διατάξεις του άρθρου 2 της 25027/84 Απόφασης του Υπ. Εσωτερικών (Β 244).

4. Τις διατάξεις του άρθρου 29 Α του Ν. 1558/1985 όπως προσετέθη με το άρθρο 27 του Ν. 2081/1992 (Α' 154).

5. Το γεγονός ότι από τις διατάξεις του παρόντος προκαλείται εις βάρος του προϋπολογισμού της Κοινότητας δαπάνη 37.500.000 δρχ. για την οποία έχει γίνει πρόβλεψη στον προϋπολογισμό τρέχοντος έτους.

6. Την αριθμ. 211 της 14ης Απριλίου 1995 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, με πρόταση του Υπουργού Εσωτερικών, αποφασίζουμε:

### Άρθρο 1
### Σύσταση

Εγκρίνεται η αριθμ. 16/95 απόφαση του Κοινοτικού Συμβουλίου Πευκοχωρίου του Νομού Χαλκιδικής, που αφορά τη σύσταση στην ομώνυμη Κοινότητα ενιαίας επιχείρησης ύδρευσης - αποχέτευσης που έχει ως εξής:

1. Συνιστάται στην Κοινότητα Πευκοχωρίου του Νομού Χαλκιδικής ενιαία επιχείρηση ύδρευσης - αποχέτευσης με την επωνυμία «ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΥΔΡΕΥΣΗΣ - ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΠΕΥΚΟ-

ΧΩΡΙΟΥ ΝΟΜΟΥ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ» (άρθρο 1 παρ. 1 Ν. 1069/1980).

2. Η Κοινοτική Επιχείρηση Ύδρευσης και Αποχέτευσης είναι νομικό πρόσωπο ιδιωτικού δικαίου με κοινωφελή χαρακτήρα και διέπεται ως προς τη διοίκηση, οργάνωση, εκτέλεση, λειτουργία και συντήρηση των έργων της αρμοδιότητάς της καθώς και τις πηγές χρηματοδότησής της από τις διατάξεις του Ν. 1069/1980 «περί κινήτρων διά την ίδρυσιν επιχειρήσεων υδρεύσεως και αποχετεύσεως». Για τα λοιπά θέματα εφαρμόζονται οι διατάξεις του Π.Δ. 323/1989 «Δημοτικός και Κοινοτικός Κώδικας» και οι κανόνες της ιδιωτικής οικονομίας (άρθρο 1 παρ. 1 Ν. 1069/1980).

3. Έδρα της επιχείρησης είναι η Κοινότητα Πευκοχωρίου του Νομού Χαλκιδικής (άρθορ 1 παρ. 3 Ν. 1069/1980).

4. Περιοχή αρμοδιότητας της επιχείρησης είναι η περιφέρεια της Κοινότητας Πευκοχωρίου (άρθρο 1 παρ. 3 Ν. 1069/1980).

Άρθρο 2

Εκμετάλλευση

Η εκμετάλευση των έργων και υπηρεσιών της επιχείρησης ενεργείται σύμφωνα με τις διατάξεις του Ν. 1069/1980 (άρθρο 1 παρ. Ν. 1069/1980).

Άρθρο 3

Περιουσία

Στην περιουσία της επιχείρησης ανήκουν τα έργα ύδρευσης και αποχέτευσης της περιοχής αρμοδιότητας της επιχείρησης τα οποία εκτελέστηκαν ή θα εκτελεσθούν με βάση εγκεκριμένες μελέτες, όλοι οι υπόνομοι που υπάρχουν και οι εγκαταστάσεις ύδρευσης και αποχέτευσης ακαθάρτων και ομβρίων υδάτων, όλοι οι υπόνομοι ή ανοικτοί αγωγοί που εκβάλλουν άμεσα ή έμμεσα στο δίκτυο, καθώς επίσης και οι μονάδες επεξεργασίας πόσιμου ύδατος και υγρών αποβλήτων (άρθρο 8 παρ. 1 Ν. 1069/1980).

Άρθρο 4

Έσοδα

Έσοδα της επιχείρησης είναι:

α. Το ειδικό τέλος για τη μελέτη, κατασκευή και επέκταση των έργων ύδρευσης και αποχέτευσης, για μία δεκαετία από της 1ης Ιανουαρίου του επομένου από τη σύσταση της επιχείρησης έτους που υπολογίζεται σε ποσοστό 80% επί της αξίας του ύδατος που καταναλίσκεται (άρθρο 10 παρ. 1 εδ. α' και 11 Ν. 1069/1980).

β. Επιχορήγηση από το πρόγραμμα δημοσίων επενδύσεων σε ποσοστό μέχρι 35% των δαπανών μελετών και κατασκευών των κάθε φύσεως έργων ύδρευσης και αποχέτευσης αρμοδιότητας της επιχείρησης (άρθρο 10 παρ. 1 εδ. ια και 13 Ν. 1069/1980).

γ. Το τέλος σύνδεσης με το δίκτυο της αποχέτευσης (άρθρο 10 παρ. 1 εδαφ. γ' Ν. 1069/1980).

δ. Η δαπάνη διακλάδωσης και σύνδεσης με τον αγωγό της ύδρευσης και της αποχέτευσης (άρθρο 10 παρ. 1 εδ. δ' και άρθρο 15 Ν. 1069/1980).

ε. Το τέλος σύνδεσης με το δίκτυο της ύδρευσης (άρθρο 10 παρ. 1 εδ. ε' Ν. 1069/1980).

στ. το τέλος χρήσεως υπονόμων (άρθρο 10 παρ. 1 εδ. στ' Ν. 1069/1980).

ζ. Η αξία ύδατος που καταναλώνεται (άρθρο 10 παρ. 1 εδ. ζ' Ν. 1069/1980).

η. Η εγγύηση χρήσεως του υδρομετρητή (άρθρο 10 παρ. 1 εδ. η' Ν. 1069/1980).

θ. Η δαπάνη μετατόπισης αγωγών διαλαδώσεων και συνδέσεων ύδρευσης ή αποχέτευσης υδρομετρητών ή άλλων συναφών εργασιών (άρθρο 10 παρ. 1 εδ. θ' Ν. 1069/1980).

ι. Οι συνεισφορές τρίτων για τη εκτέλεση κατά προτεραιότητα έργων (άρθρο 10 παρ. 1 εδ. ι' Ν. 1069/1980).

ια. Οι πρόσοδοι από την περιουσία ή το τίμημα από την εκποίηση αυτής (άρθρο 10 παρ. 1 εδ. ιβ' Ν. 1069/1980).

ιβ. Δάνεια, κληρονομιές, δωρεές και λοιπές επιχορηγήσεις (άρθρο 10 παρ. 1 εδ. ιγ' Ν. 1069/1980).

ιγ. Έσοδα που εισπράτονται από την εφαρμογή των διατάξεων των άρθρων 27 και 28 Ν. 1069/1980, καθώς και κάθε άλλη νόμιμη πρόσοδος.

Άρθρο 5

Διοίκηση

1. Η επιχείρηση διοικείται από διοικητικό συμβούλιο που αποτελείται από πέντε (5) μέλη τα οποία ορίζονται μαζί με αναπληρωτές από το Κοινοτικό Συμβούλιο. Από τα μέλη αυτά:

α) Δύο (2) είναι αιρετοί εκπρόσωποι της Κοινότητας Πευκοχωρίου.

β) Δύο (2) είναι κάτοικοι της Κοινότητας που έχουν πείρα ή γνώσεις σχετικές με το αντικείμενο της Επιχείρησης και

γ) ένας (1) είναι εκπρόσωπος του συλλόγου ενοικιαζομένων δωματίων.

Σε περίπτωση που οι εργαζόμενοι είναι πάνω από είκοσι (20) μετέχει ένας εκπρόσωπός τους και μειώνεται ο αριθμός των μελών - κατοίκων.

Ο εκπρόσωπος των εργαζομένων και του Κοινωνικού φορέα προτείνονται από τους οικείους φορείς.

2. Το Κοινοτικό Συμβούλιο ορίζει από τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου τον Πρόεδρο και τον Αντιπρόεδρό του (Άρθρο 3 παρ. 1 του Ν. 1069/1980 και 261 Π.Δ. 323/1989).

3. Η θητεία του Διοικητικού Συμβουλίου ακολουθεί τη θητεία του Κοινοτικού Συμβουλίου και λήγει μόλις εγκατασταθούν τα νέα μέλη (παρ. 2 άρθρου της 25027/9.4/19.4.1984 απόφασης Υπουργού Εσωτερικών Β244).

4. Ο Πρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου και σε περίπτωση απουσίας ή κωλύματός του, ο Αντιπρόεδρος εκπροσωπεί την επιχείρηση σε όλες τις σχέσεις της, δικαστικές ή εξώδικες (άρθρο 5 παρ. 4 Ν. 1069/1980).

Στον Υπουργό Εσωτερικών αναθέτουμε την δημο-

σίευση και εκτέλεση του απρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 8 Ιουνίου 1995

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ**

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ

**ΚΩΝ. ΣΚΑΝΔΑΛΙΔΗΣ**

# ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

(2)

Διευκολύνσεις σχετικές με τη διενέργεια του εξαγωγικού factoring στην Ελλάδα.

(Συνεδρίαση 557/16.5.95, θέμα 6)

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ

Αφού έλαβε υπόψη:

α) Το άρθρο 2 του ΑΝ 1837/51,

β) την ΠΔ/ΤΕ 2345/19.12.94,

γ) τη σκοπιμότητα διευκόλυνσης της ομαλής λειτουργίας του εξαγωγικού factoring στην Ελλάδα, αποφάσισε τα ακόλουθα:

1. Παρέχεται στις εταιρίες πρακτορείας επιχειρηματικών απαιτήσεων που λειτουργούν στην Ελλάδα και διενεργούν εξαγωγικό factoring η δυνατότητα χορήγησης προκαταβολών σε συνάλλαγμα επί της αξίας εκχωρημένων σ' αυτές τιμολογίων Ελλήνων εξαγωγέων.

2. Επιτρέπεται στις ως άνω εταιρίες να τηρούν λογαριασμούς καταθέσεων σε συνάλλαγμα στα πλαίσια της ΠΔ/ΤΕ 2345/19.12.94 οι οποίοι θα τροφοδοτούνται με το προϊόν είσπραξης απαιτήσεών τους σε συνάλλαγμα που απορρέουν από τη διενέργεια εξαγωγικού factoring.

Από τις διατάξεις της παρούσας απόφασης δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού.

Η παρούσα απόφαση να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Ο Πρόεδρος Τα μέλη Ο Γραμματέας

Ακριβές αντίγραφο

Αθήνα, 15 Ιουνίου 1995

Η Γραμματέας

Μ. ΚΑΡΑΜΠΕΛΑ

(3)

Έγκριση ίδρυσης και λειτουργίας στην Ελλάδα Γραφείου Αντιπροσωπείας της αλλοδαπής τράπεζας DACIA FELIX BANK S.A. με έδρα την πόλη Cluj - Napoca της Ρουμανίας.

(Συνεδρίαση 557/16.5.95, θέμα 8)

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ

Αφού έλαβε υπόψη:

Την από 17.7.94 (ΑΠ 12835) αίτηση της αλλοδαπής τράπεζας DACIA FELIX BANK S.A. με την οποία ζητεί την έγκριση ίδρυσης και λειτουργίας Γραφείου Αντιπροσωπείας στην Ελλάδα, καθώς και τα σχετικά έγγραφα που αφορούν την ταυτότητα του υπεύθυνου για την διεύθυνση του ως άνω γραφείου προσώπου, αποφάσισε:

Να εγκρίνει την ίδρυση και λειτουργία στην Ελλάδα Γραφείου Αντιπροσωπείας από την αλλοδαπή τράπεζα DACIA FELIX BANK S.A. με τους πιο κάτω όρους:

1. Οι εργασίες του Γραφείου θα αφορούν αποκλειστικά τις εξής δραστηριότητες:

α) Συλλογή οικονομικών και εμπορικών πληροφοριών για λογαριασμό του Κεντρικού Καταστήματος, των Υποκαταστημάτων και πελατών της αλλοδαπής τράπεζας.

β) Ανάληψη πρωτοβουλιών για την ανάπτυξη της συνεργασίας μεταξύ της αλλοδαπής τράπεζας και των ελληνικών τραπεζών και επιχειρήσεων σε τομείς χρηματοπιστωτικής δραστηριότητας καθώς και σύνταξη μελετών για την προώθηση επιχειρηματικών δραστηριοτήτων από ελληνικούς και αλλοδαπούς οίκους.

γ) Εκπροσώπηση των συμφερόντων της τράπεζας στην Ελλάδα.

2. Το Γραφείο Αντιπροσωπείας σε καμμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να ασκεί τραπεζικές εργασίες οποιασδήποτε μορφής.

3. Οι αναγκαίες δαπάνες για την λειτουργία του Γραφείου και για την μισθοδοσία του προσωπικού θα καλύπτονται με συνάλλαγμα που θα εισάγεται για το σκοπό αυτό από το εξωτερικό.

4. Η εν λόγω τράπεζα έχει υποχρέωση μέσα σε δεκαπέντε (15) ημέρες από την έναρξη λειτουργίας του ανωτέρω Γραφείου Αντιπροσωπείας να την αναγγείλει στην Τράπεζα της Ελλάδος (Δ/νση Νομισματικής Πολιτικής και Τραπεζικών Εργασιών) προσδιορίζοντας την ακριβή διεύθυνση του τόπου εγκατάστασής του.

Από τις διατάξεις της παρούσας απόφασης δεν προκύπτει δαπάνη σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Ο Πρόεδρος Τα μέλη Ο Γραμματέας

Ακριβές αντίγραφο

Αθήνα, 14 Ιουνίου 1995

Ο Τμηματάρχης

Π. ΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

(4)

Έγκριση ίδρυσης Γραφείου Αντιπροσωπείας (Representative Office) από την Εμπορική Τράπεζα της Ελλάδος Α.Ε. στο Βουκουρέστι της Ρουμανίας.
(Συνεδρίαση 557/16.5.95, θέμα 12)

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ

Αφού έλαβε υπόψη:

α) Το από 17.2.95 (ΑΠ 14059) έγγραφο της Εμπορικής Τράπεζας της Ελλάδος Α.Ε. με το οποίο ζητεί την Ιδρυση Γραφείου Αντιπροσωπείας στο Βουκουρέστι της Ρουμανίας,

β) το άρθρο 12 παράγρ. 1, του Ν. 2076/92 «περί εγκατάστασης Ελληνικών Πιστωτικών Ιδρυμάτων σε τρίτες χώρες»,

γ) την από 9.5.95 σχετική εισήγηση της Διεύθυνσης Γενικής Επιθεώρησης Τραπεζών, αποφάσισε τα ακόλουθα:

Να εγκρίνει την ίδρυση από την Εμπορική Τράπεζα της Ελλάδος Α.Ε. Γραφείου Αντιπροσωπείας στο Βουκουρέστι της Ρουμανίας.

Η χορήγηση του αναγκαίου συναλλάγματος για την κάλυψη των δαπανών εγκατάστασης και λειτουργίας του παραπάνω Γραφείου θα πραγματοποιείται σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις.

Η εν λόγω τράπεζα έχει υποχρέωση μέσα σε δεκαπέντε (15) ημέρες από την έναρξη λειτουργίας του ανωτέρω Γραφείου Αντιπροσωπείας να την αναγγείλει στην Τράπεζα της Ελλάδος (Δ/νση Νομισματικής Πολιτικής και Τραπεζικών Εργασιών) προσδιορίζοντας την ακριβή διεύθυνση του τόπου εγκατάστασής του, καθώς και τη ταυτότητα του προσώπου που θα το διευθύνει.

Από την παρούσα απόφαση δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Ο Πρόεδρος Τα μέλη Ο Γραμματέας

Ακριβές αντίγραφο

Αθήνα, 14 Ιουνίου 1995

Ο Γραμματέας

Π. ΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

# ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

(5)

Ανακοίνωση της υπογραφής πρωτοκόλλου μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, σχετικά με την επιβεβαίωση των μεταξύ τους συμβατικών σχέσεων (Μπρατισλάβα 2.6.1995).

Το Υπουργείο Εξωτερικών ανακοινώνει ότι μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Σλοβακίας υπεγράφη στη Μπρατισλάβα στις 2 Ιουνίου 1995 Πρωτόκολλο σχετικά με την επιβεβαίωση των συμβατικών σχέσεων μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Σλοβακίας με το οποίο τα δύο συμβαλλόμενα Μέρη συμφώνησαν ότι οι Συμβάσεις - Συμφωνίες και τα Πρωτόκολλα που συνήφθησαν μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της πρώην Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Τσεχίας και Σλοβακίας και οι οποίες αναφέρονται στο συνημμένο στο Πρωτόκολλο Παράρτημα εξακολουθούν να ισχύουν και να εφαρμόζονται μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Σλοβακίας.

Το κείμενο του Πρωτοκόλλου μετά του συνημμένου σ' αυτό Παραρτήματος σε πρωτότυπο στην ελληνική και γαλλική γλώσσα έχει ως εξής:

Αθήνα, 13 Ιουνίου 1995

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ

**ΚΑΡΟΛΟΣ ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ**

## ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

Σχετικά με την επιβεβαίωση των συμβατικών σχέσεων μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Σλοβακίας.

Η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας και η Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Σλοβακίας,

υπενθυμίζοντας τη Δήλωση του Εθνικού Συμβουλίου της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, με την οποία η Δημοκρατία της Σλοβακίας δεσμεύτηκε ως ανεξάρτητο και κυρίαρχο Κράτος, με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 1993 από τις συνθήκες στις οποίες η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Τσεχίας και Σλοβακίας ήταν μέρος,

επιθυμώντας να επιβεβαιώσουν τις συμβατικές υποχρεώσεις μεταξύ των δύο χωρών,

λαμβάνοντας υπόψη το Πρακτικό της ελληνοσλοβακικής Συνάντησης της 8ης Μαρτίου 1995 σχετικά με την επιβεβαίωση των συμβατικών σχέσεων μεταξύ των δύο χωρών, η οποία έγινε στην Αθήνα στις 7 και 8 Μαρτίου 1995, μεταξύ αντιπροσωπειών των Υπουργείων Εξωτερικών των δύο χωρών,

αποφάσισαν τα ακόλουθα:

Άρθρο 1

Οι συμφωνίες που μνημονεύονται στο Παράρτημα του παρόντος Πρωτοκόλλου εξακολουθούν να ισχύουν στις σχέσεις μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Σλοβακίας.

Άρθρο 2

Το παρόν Πρωτόκολλο τίθεται σε ισχύ κατά την ημερομηνία υπογραφής του.

Έγινε στη Μπρατισλάβα, στις 2 Ιουνίου 1995 σε δύο πρωτότυπα, στα ελληνικά, σλοβακικά και γαλλικά, και των τριών κειμένων εχόντων την ίδια ισχύ.

| | |
|---|---|
| Για την Κυβέρνηση | Για την Κυβέρνηση |
| της Ελληνικής | της Δημοκρατίας |
| Δημοκρατίας | της Σλοβακίας |
| Κ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ | (υπογραφή) |

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος των συμφωνιών που παραμένουν σε ισχύ μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Σλοβακίας.

1. Σύμφωνο φιλίας, συνδιαλλαγής, διαιτησίας και δικαστικού διακανονισμού, Πράγα, 8 Ιουνίου 1929.

2. Αεροπορική Συμφωνία και τροποποίηση του Παραρτήματος αυτής / ανταλλαγή επιστολών της 24ης Ιουλίου και της 21ης Οκτωβρίου 1968,
Πράγα, 21 Ιουλίου 1964.

3. Συμφωνία περί ρυθμίσεως των εκκρεμών οικονομικών ζητημάτων,
Πράγα, 22 Ιουλίου 1964.

4. Συμφωνία μορφωτικής συνεργασίας,
Πράγα, 10 Φεβρουαρίου 1976.

5. Συμφωνία διεθνών οδικών μεταφορών,
Αθήνα, 6 Ιουνίου 1977
και το σχετικό Πρωτόκολλο του 1992, καθώς επίσης ενδεχομένως, τα προγενέστερα Πρωτόκολλα, στο μέτρο που περιέχουν νομικές δεσμεύσεις.

6. Συμφωνία Τουριστικής συνεργασίας,
Πράγα, 27 Μαρτίου 1980
και το σχετικό Πρωτόκολλο του 1987, καθώς επίσης, ενδεχομένως, τα προγενέστερα Πρωτόκολλα, στο μέτρο που περιέχουν νομικές δεσμεύσεις.

7. Συμφωνία ανάπτυξης της οικονομικής, βιομηχανικής και τεχνικής συνεργασίας.
Αθήνα, 22 Οκτωβρίου 1980.

8. Συμφωνία συνεργασίας στον τομέα της δημόσιας υγείας,
Αθήνα, 22 Οκτωβρίου 1980.

9. Προξενική Σύμβαση,
Αθήνα, 22 Οκτωβρίου 1980.

10. Σύμβαση δικαστικής αρωγής σε αστικές και ποινικές υποθέσεις,
Αθήνα, 22 Οκτωβρίου 1980.

11 Συμφωνία επιστημονικής και τεχνικής συνεργασίας,
Πράγα, 4 Ιουλίου 1984
και το σχετικό Πρωτόκολλο του 1993, καθώς επίσης, ενδεχομένως, τα προγενέστερα Πρωτόκολλα, στο μέτρο που περιέχουν νομικές δεσμεύσεις.

12. Μακροπρόθεσμο Πρόγραμμα σχετικά με την ανάπτυξη της οικονομικής βιομηχανικής και τεχνικής συνεργασίας,
Πράγα, 4 Ιουλίου 1984,
στο μέτρο που οι διατάξεις του εν λόγω Προγράμματος δεν αντικαθίστανται από την Ευρωπαϊκή Συμφωνία σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των Κρατών Μελών τους αφ' ενός και της Δημοκρατίας της Σλοβακίας αφ' ετέρου, που υπεγράφη στι 4 Οκτωβρίου 1993.

13. Σύμβαση για την αποφυγή διπλής φορολογίας εισοδήματος και πρόληψη της φοροδιαφυγής,
Αθήνα, 23 Οκτωβρίου 1986.

14. Πρωτόκολλο διαβουλεύσεων μεταξύ των Υπουργείων Εξωτερικών των δύο χωρών,
Πράγα, 3 Ιουλίου 1987

15. Συμφωνία για την αμοιβαία κατάργηση θεωρήσεων - ανταλλαγή διακοινώσεων,
Αθήνα, 5 και 13 Μαρτίου 1991.

16. Συμφωνία για την προώθηση και αμοιβαία προστασία των επενδύσεων,
Πράγα, 3 Ιουνίου 1991.

PROTOCOLE

Sur la confirmation des relations conventionnelles entre la Républigue Hellénigue et la Républigue Slovague

Le Gouvernement de la Républigue Hellénigue et le Gouvernement de la Républigue Slovague,

rappellant la Déclaration du Conseil National de la Républigue Slovague par laguelle la Républigue Slovague en tant gú Etat indépendant et souverain ś est reconnue liée, á effet du 1er janvier 1993, par les traités auxguels la République Fédérale Tchéque et Slovaque était partie,

désirant de confirmer les relations conventionnelles entres les deux pays,

tenant compte du Procés Verbal de la Réunion gréco - slovague du 8 mars 1995 sur la confirmation des relations conventionnelles entre les deux Pays, tenue á Athénes les 7 et 8 mars 1995, entre des délégations des Ministéres des Affaires Etrangéres des deux Pays

sont convenus de ce gui suit:

ARTICLE 1

Les accorde mentionnés dans l Annexe du présent Protocole continuent á tester en viguer dans les telations entre la Républigue Hellénigue et la Républigue Slovague.

ARTICLE 2

Le présent Protocole est mis en vigueur á la date de sa signature.

Fait á Bratislava, le 2 Juin 1995 en deux originaux, en langues grecgue, slovague et francaise, les trois textes faisant également foi.

| | |
|---|---|
| POUR LE GOUVERNEMENT | POUR LE GOUVERNEMENT |
| DE LA REPUBLIQUE | DE LA REPUBLIQUE |
| HELLENIQUE | SLOVAQUE |
| K. PAPOYLIAS | (υπογραφή) |

ANNEXE

Liste des accords restant en vigueur entre la Républigue Hellénigue et la Républigue Slovague

1. Pacte d amitié, de conciliantion, d arbitrage et de réglement judiciaire,
Prague, le 8 juin 1929.

2. Accord sur les services aériens et amendement á l Annece de cet Accort / échange de lettres en date des 24 juillet et 21 octobre 1968,
Prague, le 21 juillet 1964.
3. Accord sur le réglement des guestions financiéres restées en suspens, Prague, le 22 juillet 1964
4. Accord sur la coopération culturelle,
Prague, le 10 février 1976.
5. Accord sur le transport routier international
Athénes, le 6 juin 1977,
et le Protocole de 1992 śy rapportant, ainsi gue, le cas échéant, les Protocoles antétioeurs, dans la mesure oú ces documents contiennent des engagements juridigues.
6. Accord sur la coopération en matiére de tourisme,
Prague, le 27 mars 1980,
et le Protocole de 1987 śy rapportant, ainsi gue, le cas échéant, les Protocoles antérieyrs, dans la mesure oú ces documents contiennent des engagements juridigues.
7. Accord sur le développement de la coopération économigue, industrielle et technigue,
Athénes, le 22 octobre 1980.
8. Accord sur la coopération en matiére de Santé publigue,
Athénes, le 22 octobre 1980.
9. Convention consulaire,
Athénes, le 22 octobre 1980.
10. Convention relative á l entraide judiciaire en matiére civile et pénale,
Athénes, le 22 octodre 1980.
11. Accord sur la coopération scientifigue et technigue,
Prague, le 4 juillet 1984,
et le Protocole de 1993 śy rapportant, ainsi gue, les cas échéant, les Protocoles antétieus dans la mesure oú ces documents contiennent des engagements juridigues.
12. Rogramme á long terme portant sur le développement de la coopération économigue, industrielle et technigue,
Prague, le 4 juillet 1984,
dans la mesure oú les dispositions de ce Programme ne sont pas remplacées par l Accord européen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats - Membres d une part, et la Républigue slovague dautre part, signé le 4.10.93.
13. Convention de mon-double imposition et de prévention de l évasion fiscale en matiére de l impot sur le tevenu,
Athénes, le 23 octobre 1986.
14. Protocole de consultations entre les Ministéres des Affaires
Extérieures des deux pays,
Prague, le 3 juillet 1987.
15. Accord sur la suppression récíprogue de visas - échange de notes,
Athénes, les 5 et 13 mars 1991.
16. Accord sur la promotion et la protection réciprogue des investissements,
Prague, le 3 juin 1991.

(6)

Ανακοίνωση για τη θέση σε ισχύ ως προς τη χώρα μας της Σύμβασης - πλαισίου των Ηνωμένων Εθνών για τις κλιματικές μεταβολές (Νέα Υόρκη, 9.5.1992).

Το Υπουργείο Εξωτερικών ανακοινώνει ότι στις 4 Αυγούστου 1994 έλαβε χώρα η κατάθεση στον Γενικό Γραμματέα του Ο.Η.Ε. του εγγράφου επικυρώσεως από τη χώρα μας της Σύμβασης - πλαισίου των Ηνωμένων Εθνών για τις κλιματικές μεταβολές, η οποία υπογράφηκε στη Νέα Υόρκη στις 9 Μαΐου 1992.

Η παραπάνω Σύμβαση, η οποία κυρώθηκε από τη χώρα μας με τον υπ' αριθμ. 2205/1994 Νόμο που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθμ. 60 Φύλλο της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως τεύχος Α' της 15ης Απριλίου 1994, τέθηκε σε ισχύ ως προς τη χώρα μας, σύμφωνα με τη διάταξη του άρθρου 23 παρ. 2 αυτής, την 2η Νοεμβρίου 1994.

Αθήνα, 19 Ιουνίου 1995

Με εντολή Υπουργού
Ο Προϊστάμενος της Ειδικής Νομικής Υπηρεσίας
Κ. Π. ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΗΣ

(7)

Ανακοίνωση για τη θέση σε ισχύ της Σύμβασης μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυπριακής Δημοκρατίας για τη συνταξιοδότηση των κρατικών υπαλλήλων.

Το Υπουργείο Εξωτερικών ανακοινώνει ότι στις 30 Μαΐου 1995 έλαβε χώρα στη Λευκωσία η ανταλλαγή των εγγράφων επικυρώσεως της Σύμβασης μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυπριακής Δημοκρατίας για την συνταξιοδότηση κρατικών υπαλλήλων, η οποία υπογράφηκε στη Λευκωσία την 11η Ιουλίου 1994.

Η παραπάνω Σύμβαση, η οποία κυρώθηκε με τον υπ' αριθμ. 2291/1995 Νόμο, που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθμ. 34 Φύλλο της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως, τεύχος Α' της 15ης Φεβρουαρίου 1995, τέθηκε σε ισχύ, σύμφωνα με τη διάταξη του άρθρου 13 παρ. 1 αυτής, την 1 Ιουνίου 1995.

Αθήνα, 19 Ιουνίου 1995

Με εντολή Υπουργού
Ο Προϊστάμενος της Ειδικής Νομικής Υπηρεσίας
Κ.Π. ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΗΣ

## ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

(8)

Στο Π.Δ. 180/1995 που δημοσιεύθηκε στο ΦΕΚ 95/ τ.Α'/30.5.1995 στην πρώτη παράγραφο του άρθρου 3 απαλείφεται ο όρος «Γενικό»

(Από το Υπουργείο Εξωτερικών)

# ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

Εκδίδει την ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ από το 1833


Διεύθυνση : Καποδιστρίου 34
Ταχ. Κώδικας : 104 32
TELEX : 22.3211 YPET GR
FAX : 5234312


Οι Υπηρεσίες του **ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ** λειτουργούν καθημερινά από **8.00΄** έως **13.00΄**

## ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

* Πώληση ΦΕΚ όλων των Τευχών Σολωμού 51 τηλ.: 52.39.762
* ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ: Σολωμού 51 τηλ.: 52.48.188
* Για φωτοαντίγραφα παλαιών τευχών στην οδό Σολωμού 51 τηλ.: 52.48.141
* Τμήμα πληροφόρησης: Για τα δημοσιεύματα των ΦΕΚ Σολωμού 51 τηλ.: 52.25.713 – 52.49.547

* Οδηγίες για δημοσιεύματα Ανωνύμων Εταιρειών και ΕΠΕ τηλ.: 52.48.785

Πληροφορίες για δημοσιεύματα Ανωνύμων Εταιρειών και ΕΠΕ τηλ.: 52.25.761

* Αποστολή ΦΕΚ στην επαρχία με καταβολή της αξίας του δια μέσου Δημοσίου Ταμείου Για πληροφορίες: τηλ.: 52.48.320

## Τιμές κατά τεύχος της ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ:

Κάθε τεύχος μέχρι 8 σελίδες δρχ. 100. Από 9 σελίδες μέχρι 16 δρχ. 150, από 17 έως 24 δρχ. 200

Από 25 σελίδες και πάνω η τιμή πώλησης κάθε φύλλου (8σέλιδου ή μέρους αυτού) αυξάνεται κατά 50 δρχ.

Μπορείτε να γίνετε συνδρομητής για όποιο τεύχος θέλετε. Θα σας αποστέλλεται με το Ταχυδρομείο.

## ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

| Κωδικός αριθ. κατάθεσης στο Δημόσιο Ταμείο 2531 | | Κωδικός αριθ. κατάθεσης στο Δημόσιο Ταμείο 3512 |
|---|---|---|
| Η ετήσια συνδρομή είναι: | | Ποσοστό 5% υπέρ του Ταμείου Αλληλοβοηθείας του Προσωπικού (ΤΑΠΕΤ) |
| α) Για το Τεύχος Α΄ | Δρχ. 20.000 | Δρχ. 1.000 |
| β) » » » Β΄ | » 40.000 | » 2.000 |
| γ) » » » Γ΄ | » 10.000 | » 500 |
| δ) » » » Δ΄ | » 40.000 | » 2.000 |
| ε) » » » Αναπτυξιακών Πράξεων | » 25.000 | » 1.250 |
| στ) » » » Ν.Π.Δ.Δ. | » 10.000 | » 500 |
| ζ) » » » ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ | » 5.000 | » 250 |
| η) » » » Δελτ. Εμπ.& Βιομ. Ιδ. | » 10.000 | » 500 |
| θ) » » » Αν. Ειδικού Δικαστηρίου | » 3.000 | » 150 |
| ι) » » » Α.Ε. & Ε.Π.Ε. | » 210.000 | » 10.500 |
| ια) Για όλα τα Τεύχη εκτός ΤΑΕ-ΕΠΕ | » 110.000 | » 5.500 |

Πληροφορίες: τηλ. 52.48.320

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ